

Mass Intentions

**Saturday/Sabado – August 1 / 1 de Agosto
Saint Teresa**

5:00 PM Sacred Heart of Jesus
by Carmen Feliciano

**Sunday/Domingo – August 2 / 2 de Agosto
Saint Teresa**

8:00 AM Melina Mercado (dec) by Felicitia Mercado
9:00 AM Liang Chen (dec) by Joan Chen & Patrick So
10:15 AM Daisy Crespo (dec) by Gloria Crespo
11:30 AM Luis Maldonado (dif) por Paula Maldonado

Nativity

10:15 AM Mercedes Duran
12:00 PM Anthony Cassese
7:30 PM

**Monday/Lunes – August 3 / 3 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Decased Members of Camuti Family
by Oi Tan Chen

Nativity

5:30 PM Joseph Leo

**Tuesday / Martes – August 4 / 4 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Cheung Sau Lan (dec) by Tommy Soo & Family

Nativity

5:30 PM (Health) Olga I. Barbosa

**Wednesday/Miercoles – August 5 / 5 de Agosto
Saint Teresa /**

8:30 AM Accion de Gracia – cumpleaños
Sundaree Rebollo
por La Familia

Nativity

5:30 PM Sara C. Rios

**Thursday/Jueves - August 6 / 6 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Intenciones Especial a San Judas

Nativity

5:30 PM

**Friday/Viernes – August 7 / 7 de Agosto
Saint Teresa**

7:30 PM Luisa Torres (dif) por La Familia Caraballo

Nativity

5:30 PM

**Saturday/Sabado – August 8 / 8 de Agosto
Saint Teresa**

12:00 PM Maria Mata (dif) por La Familia Mata
5:00 PM John Migitz (dec)
by Tessie & Barbara De Rosa

Sick List for Saint Teresa Church

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Lorenza Diaz, Monserrate Rodriguez,

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity

Justina Cintron, Dominga Sanchez, Sara Olivar, George Morales, Miguelina Acevedo

Coffee Hour at Nativity”.. During July & August, there will be no formal coffee hour. We need volunteers to help us served coffee during the summer months. The regular coffee hour will resume in September

Café los Domingos:en Nativity - Durante el mes de Julio y Agosto, no habrá los grupos para el café. Necesitamos voluntarios para que nos ayuden en servir café despues de las Misas durante los meses de verano. El grupo formal de café comienza de Nuevo en Septiembre.

Si saben de alguien que este enfermo o en el Hospital, favor de llamar a la oficina parroquial de Nativity para ponerlo en oraciones.



This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....Fr. Patrick Hennessey



**Come as a Guest
Leave as a Friend**

*You are always welcomed at
Saint Teresa / Nativity Church*

**ESTAS SIEMPRE BIENVENIDOS A
LAS IGLESIAS SANTA TERESA / NATIVIDAD**

As summer approaches please do not forget your Sunday Envelopes, you go on vacations but the bills at Saint Teresa & Nativity do not.

Que disfruten este verano y por favor no se olviden su sobres dominicales. Los gastos de Santa Teresa y Nativity seguen en el verano

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

July 27, 2008

\$2,138.00

July 26, 2009

\$2,093.00

Nativity Church

July 27, 2008

\$928.00

July 26, 2009

\$719.00

Bicentennial Campaign

Pledged \$267,241.00

Paid - \$164,703.89

First Friday: This Friday, August 7th is the First Friday of the month, there will be "Exposition of the Blessed Sacrament" at **Nativity** from 4:30 p.m. – 5:30 p.m.

Primer Viernes: Este Viernes, 7 de Agosto es el Primer Viernes del mes, tendremosla "Exposicion del Santisimo" en **Nativity** de 4:30 p.m. – 5:30 p.m.

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at Nativity for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria" (Vela) en Nativity para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina.



ATTENTION PARENTS!

Is your child registered for Religious Education Classes in St. Teresa? You can register your child any Sunday in the Parish Hall or during the week in the Parish Office. Please bring a copy of your child's baptismal / birth certificate.

Registration Fee: \$25.00 – one child or \$50.00 per family

ATENCIÓN PADRES !

Esta su niño/a registrado para La Clases de Doctrina en Santa Teresa? Usted puede registrar los Domingos en el salon parroquial o durante la semana en la oficina parroquial.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Por favor de traer el certificado de bautismo o de nacimiento. Gracias.

Anyone who needs to report an alleged incident of sexual abuse of a minor by priest, deacon, religious or lay person serving in the Archdiocese of New York is asked to contact Sr. Eileen Clifford, O.P. at 212-371-1000x2949 or Deacon Lawrence O'Toole at 914-594-4646. Both may also be reached via e-mail at victimassistance@archny.org. In keeping with the Archdiocesan policy regarding sexual abuse of minors, this information is provided to ensure that our children remain safe and secure.

Cualquier persona que necesite reportar algún incidente de abuso de un meor por un Sacerdote, diacono, religioso/s, o laico sirviendo en la Arquidiócesis de Nueva York, se le pide que por favor contacte Hermana Eileen Clifford, O.P. al 212-371-1000x2949 o Deacon Lawrence O'Toole al 914-594-4646. Ambos también pueden ser contactados via correo electrónico: victimassistance@archny.org. Para más información pueden visitar la página en la red de la Arquidiócesis::

<http://www.ny-archdiocese.org>. De acuerdo con las normas de la Arquidiócesis respeto al abuso sexual de menores, esta información se provee para asegurar que nuestros niños permanezcan seguros.

EL PAN DE VIDA

En el desierto, el pueblo de Israel tenían hambre, y murmuraban contra Moisés y Aarón. (1ra lectura: Ex 16, 2-4.12-15) Dios lo había rescatado de la esclavitud en Egipto. ¿Como iba permitir que este pueblo muriera de hambre? El Dios de Abrahán, de Isaac y de Jacob es el mismo Dios que los protegía, los guiaba, y que dio Su Palabra de siempre cumplir con Sus promesas. Oyendo y conociendo las necesidades de este pueblo, el Señor les envía pan del cielo, para que no sufrieran mas hambre. Este pan del cielo prefiguró la llegada del Hijo de Dios, que fue enviado por el Padre para salvarnos. Cristo, el Pan de Vida, sacia el hambre que cada ser humano tiene de Dios, pues fuimos creados por Dios y para Él. El ser humano quiere ser feliz, quiere tener paz, y quiere ser amado. En el Evangelio de hoy (Jn 6, 24-35), escuchamos a Cristo proclamar una eterna verdad: *“Yo soy el pan de la vida. El que viene a Mí no tendrá hambre y el que cree en Mí nunca tendrá sed.”* Cristo sacia la hambre y la sed profunda que cada ser humano tiene de ser feliz, de vivir en paz, y de ser verdaderamente amado. Dios oyó y conoció las necesidades del pueblo de Israel, y les envió pan del cielo para que no murieran de hambre. Cristo se ofrece como pan de la vida para que tengamos vida en Él. Este pan es Su propia carne. Por eso, *el que no va a Él siempre tendrá hambre y el que no cree en Él siempre tendrá sed.* Solo Dios puede llenarnos completamente.

THE BREAD OF LIFE

In the desert, the people of Israel were hungry, and they grumbled against Moses and Aaron. (1st reading: Ex 16: 2-4, 12-15) God had rescued them from slavery in Egypt. How can He permit these people to die of famine? The God of Abraham, of Isaac and of Jacob is the same God who was protecting them, guiding them, and gave them His Word that He will always fulfill His promises. Hearing and knowing the needs of His people, the Lord sent them bread from heaven, so that they may not suffer hunger. This bread from heaven prefigured the coming of the Son of God, who was sent by the Father to save us. Christ, the Bread of Life, satisfies the hunger that every human being has of God, for we were created by God and for Him. The human person wants to be happy, wants to have peace, and wants to be loved. In today's Gospel (Jn 6: 24-35), we hear Christ proclaim an eternal truth: *“I am the bread of life; whoever comes to Me will never hunger, and whoever believes in Me will never thirst.”* Christ satisfies the profound hunger and thirst that every human person has to be happy, to live in peace, and to be truly loved. God heard and knew the needs of the people of Israel, and He sent them bread from heaven so that they may not die of hunger. Christ offers Himself as the bread of life so that we may have life in Him. This bread is His very flesh. Therefore, *whoever does not go to Him will always be hungry, and whoever does not believe in Him will always be thirsty.* Only God can fill us completely.



*So they said to him, "Sir, give us this bread always."
Jesus said to them, "I am the bread of life; whoever
comes to me will never hunger, and whoever believes
in me will never thirst." - Jn 6:34-35*

*Entonces le dijeron: "Señor, danos siempre de ese
pan". Jesús les contestó: "Yo soy el pan de la vida. El
que viene a mí no tendrá hambre y el que cree en mí
nunca tendrá sed". - Jn 6, 34-35*

Readings for the Week of August 2, 2009

Sunday: Ex 16:2-4, 12-15/Eph 4:17, 20-24/
Jn 6:24-35
Monday: Nm 11:4b-15/Mt 14:13-21
Tuesday: Nm 12:1-13/
Mt 14:22-36 or 15:1-2, 10-14
Wednesday: Nm 13:1-2, 25---14:1, 26-29a, 34-35/
Mt 15:21-28
Thursday: Dn 7:9-10, 13-14/2 Pt 1:16-19/Mk 9:2-10
Friday: Dt 4:32-40/Mt 16:24-28
Saturday: Dt 6:4-13/Mt 17:14-20
Next Sunday: 1 Kgs 19:4-8/Eph 4:30---5:2/Jn 6:41-51

Lecturas para la semana del 2 de agosto de 2009

Domingo: Ex 16, 2-4. 12-15/Ef 4, 17. 20-24/
Jn 6, 24-35
Lunes: Nm 11, 4-15/Mt 14, 13-21
Martes: Nm 12, 1-13/
Mt 14, 22-36 o 15, 1-2. 10-14
Miércoles: Nm 13, 1-2. 25---14, 1. 26-29. 34-35/
Mt 15, 21-28
Jueves: Dn 7, 9-10. 13-14/2 Pe 1, 16-19/
Mc 9, 2-10
Viernes: Dt 4, 32-40/Mt 16, 24-28
Sábado: Dt 6, 4-13/Mt 17, 14-20
Domingo siguiente: 1 Re 19, 4-8/Ef 4, 30---5, 2/
Jn 6, 41-51